

# Gebrauchsanleitung

## Instructions for use

---

## Verbandschuh

### Bandage Shoe

---

dynamics<sup>®</sup>

ofa bamberg

Die vielseitige  
orthopädische Versorgung  
Versatile orthopaedic care

---

## Anziehenanleitung in Bildern

Fitting instructions  
in pictures

1



2



3



4



---

<b>DE</b> deutsch	<b>Verbandschuh</b>	Wichtige Hinweise Gewährleistung	6 10
<b>EN</b> english	<b>Bandage Shoe</b>	Important information Guarantee	8 10

---

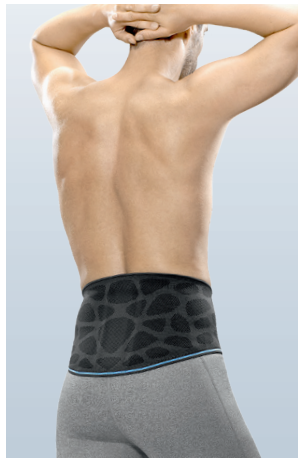
---

## Wir haben viel zu bieten

We have a lot to offer

### **Ofa Bamberg. Mehr als 90 Jahre Erfahrung für Ihre Gesundheit.**

Ofa Bamberg ist einer der führenden Hersteller medizinischer Hilfsmittel in Deutschland. Seit der Firmengründung im Jahr 1928 stellen wir höchste Ansprüche an unsere Produkte: maximaler Komfort bei optimaler Wirksamkeit. Neben Bandagen und Orthesen bietet Ofa Bamberg ein umfangreiches Sortiment medizinischer Kompressionsstrümpfe sowie vorbeugender Vital- und Reisestrümpfe an.



**Orthopädie**  
Orthopaedics

since  
**1928**  
the medical  
compression  
specialist  
made  
in Germany

**Ofa Bamberg.**  
**More than 90 years' experience**  
**with your health.**

Ofa Bamberg is one of the leading manufacturers of medical supplies in Germany. Since the company was founded in 1928, we have set extremely high standards for our products: maximum comfort and optimal efficacy. In addition to medical supports and orthoses, Ofa Bamberg also offers an extensive range of medical compression stockings and preventive support and travel stockings.



**Phlebologie**  
Phlebology



**Prophylaxe**  
Prophylaxis

## Zweckbestimmung

**Das Produkt** ist zur Entlastung Ihres Fußes vorgesehen. Die versteifte Laufsohle verhindert, dass zu viel Druck auf Ihren Fuß einwirkt, wodurch der Heilungsprozess unterstützt werden soll (z. B. postoperativ).



## Anziehenanleitung

**Bilder zur Anziehenanleitung finden Sie in der Innenseite (2) am Anfang der Broschüre.**

### 1

Soll der Schuh mit Zehenkappe getragen werden, befestigen Sie diese vor dem Anziehen, indem Sie die Innensohle im Bereich der Zehen anheben und die Zehenkappe darunter festkletten.

### 2

Zum Anziehen des Schuhs öffnen Sie alle Klettverschlüsse und klappen Sie die Zehenkappe nach vorn. Steigen Sie in den Schuh und verschließen Sie die Klettverschlüsse über Zehen und Spann.

### 3

Anschließend klappen Sie die Zehenkappe nach hinten und kletten sie seitlich am Schuh fest.

### 4

Schließen Sie nun das Klettband am Knöchel so, dass die Zunge der Zehenkappe darunter liegt. Ziehen sie das Klettband dazu durch die vorgesehene Öse und kletten Sie es fest. Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt fest, aber nicht zu eng anliegt, um Abschnürungen zu vermeiden.

## Wichtige Hinweise






- Das erstmalige Anpassen und Anlegen des Produktes sowie die Einweisung in den sachgemäßen, sicheren Gebrauch muss durch geschultes, medizinisches/orthopädisches Fachpersonal erfolgen.
- Das Produkt darf nur für die nebenstehenden Indikationen eingesetzt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Funktionstüchtigkeit, Verschleiß und Beschädigungen und achten Sie auf einen korrekten Sitz. Ein beschädigtes Produkt sollte nicht mehr getragen werden.
- Tragen Sie das Produkt direkt auf der Haut. Es darf nur auf intakter Haut getragen werden. Soll es in Kombination mit anderen Produkten getragen werden, besprechen Sie dies bitte vorher mit Ihrem Arzt.
- Sofern nicht anders verordnet, sollte das Produkt während längerer Ruhezeiten (z.B. beim Schlafen) abgelegt werden.
- Sollten während des Tragens ein unangenehmes Gefühl, stärkere Schmerzen oder andere Beschwerden auftreten, legen Sie das Produkt ab und kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Fachhändler.
- Wir prüfen unsere Produkte im Rahmen einer umfassenden Qualitätssicherung. Sollten Sie dennoch Beanstandungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

# deutsch

## Pflegehinweise

- Das Produkt sollte vor dem ersten Gebrauch und danach regelmäßig gereinigt werden.
- Schließen Sie alle Klettverschlüsse und waschen Sie das Produkt bei maximal 30° C von Hand. Verwenden Sie dazu Feinwaschmittel ohne Weichmacher (z. B. Ofa Clean Spezialwaschmittel) und spülen Sie das Produkt gut aus.
- Bringen Sie das Produkt in Form und lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Um die Qualität Ihres Produktes zu erhalten, verwenden Sie bitte keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel, Benzin oder Weichspüler. Diese Substanzen können das Material angreifen.
- Lagern Sie das Produkt trocken und geschützt vor Sonne und Hitze möglichst in der Originalverpackung.

## Pflege

-  Handwäsche
-  Nicht bleichen
-  Nicht im Trockner trocknen
-  Nicht bügeln
-  Nicht chemisch reinigen

Kein Weichspüler!

## Meldepflicht

Aufgrund gesetzlicher Vorschriften innerhalb der EU sind Patienten und Anwender verpflichtet, jeden schwerwiegenden Vorfall bei der Anwendung eines Medizinproduktes sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen nationalen Behörde (in Deutschland BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) unverzüglich zu melden.

## Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Nutzungsende entsprechend der örtlichen Vorgaben.

## Indikationen

- Nach Operationen und Verletzungen im Vorfußbereich
- Rheumatischer Fuß
- Wunden oder Erkrankungen im Vorfußbereich (für Diabetiker geeignet)

## Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind bisher keine Nebenwirkungen auf den gesamten Körper bekannt. Liegt das Produkt jedoch zu fest an, kann es örtliche Druckscheinungen verursachen oder Blutgefäße und Nerven einengen. Zudem kann es örtlich zu einer erhöhten Wärmeentwicklung kommen. Dann den Fuß kurzzeitig hochlagern und das Produkt öffnen, um einen Hitzestau zu vermeiden.

Bei Patienten mit einer Polyneuropathie (Nervenerkrankung) in den Füßen ist eine tägliche Verbandkontrolle zu empfehlen.

## Kontraindikationen

- Bei folgenden Fällen sollten Sie vor Anwendung des Produktes Ihren Arzt konsultieren:
- Hauterkrankungen oder -verletzungen im Anwendungsbereich, insbesondere bei Entzündungszeichen wie Rötung, Erwärmung oder Schwellung

- Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Anwendungsbereich
- Lymphabflussstörungen sowie nicht eindeutige Schwellungen

## Materialzusammensetzung

- 43 % EVA
- 23 % Polyester
- 15 % Polyamid
- 6 % Schaumstoff
- 5 % Gummi
- 5 % Pappe
- 2 % POM
- 1 % PU



Dieses Produkt enthält Latex, das zu allergischen Reaktionen führen kann.

---

**Intended Use**

---

**The product** is designed to relieve the strain on your foot. The stiff outsole prevents too much pressure on your foot, helping to support the healing process, for example after an operation.



---

**Fitting instructions**

---

**The pictures that go with the fitting instructions can be found on the inside cover (2) at the start of the brochure.**

**1**

If the shoe is worn with a toe cap, attach this before putting the shoe on by lifting the insole in the toe area and fastening the toe cap underneath.

**2**

To put the shoe on, open all of the Velcro fasteners and tilt the toe cap forwards. Put your foot in the shoe and close the Velcro fasteners over your toes and instep.


**3**

Then fold the toe cap back and fasten it to the side of the shoe.

**4**

Close the Velcro strap at the ankle in such a way that the tongue is underneath the toe cap. Pull the Velcro strap through the eyelet and fasten it tightly. Ensure that the product is secure but not too tight so as to prevent pinching.

---

 **Important information**

---

- The initial fitting and adjustment of the product as well as instructions on its proper and safe use should be provided by trained medical/orthopaedic specialists.
- The product should only be used for the indications in the adjacent column.
- Check the product to ensure it is working and check it for wear and damage before each use. You should also ensure it is fitted correctly. Do not use a product that is damaged.
- Wear the product directly on the skin. It should only be worn over intact skin. If it is to be worn in combination with other products, please discuss this with your doctor first.
- Unless otherwise prescribed, the product should be removed during long periods of rest (e.g. when sleeping).
- If you experience an unpleasant sensation, severe pain or other symptoms while wearing the product, remove it and contact your doctor or specialist supplier.
- We use a comprehensive quality assurance system to check our products. If you have any complaints, however, please contact your specialist supplier.








# english

## Instructions for care

- The product should be washed before its first use and then on a regular basis.
- Close all of the Velcro fasteners and wash the product by hand at a maximum of 30 °C. Use a mild detergent that does not contain fabric softener (e.g. Ofa Clean special detergent) and rinse the product out well.
- Mould the product into the right shape and let it dry in the air.
- To maintain the quality of your product, please do not use any chemical cleaning products, bleaches, petrol or fabric softener on it. These substances may damage the material.
- Store the product in a dry place and protect it from sunlight and heat, preferably in the original packaging.

## Care

-  Hand wash
-  Do not bleach
-  Do not tumble dry
-  Do not iron
-  Do not dry clean

Do not use fabric softener!

## Reporting obligation

In accordance with legal provisions within the EU, patients and users are obliged to report any serious incident that occurs when using a medical device to both the manufacturer and the competent national authorities (in Germany BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, the Federal Institute for Drugs and Medical Devices) immediately.

## Disposal

Please dispose of the product according to local regulations after the end of use.

## Indications

- After operations and injuries in the forefoot area
- Rheumatoid foot
- Wounds or diseases in the forefoot area (suitable for diabetics)

## Side effects

There are currently no known side effects for any part of the body if the product is used correctly. However, if the product is too tight it can cause local pressure points or constrict blood vessels and nerves. There can be local temperature increases. If this happens, briefly elevate the foot and open up the product to avoid heat accumulating. For patients with polyneuropathy (nerve disorder) in the feet, it is recommended that the bandage be checked daily.

## Contraindications

Consult your doctor before using this product in the following cases:

- Skin diseases or injuries in the area where the product is used, particularly if you experience any signs of inflammation such as redness, an increase in temperature or swelling

- Feeling of numbness and circulatory problems in the area where the product is used
- Problems with lymphatic drainage and unexplained swelling

## Material composition

- 43 % EVA
- 23 % Polyester
- 15 % Polyamide
- 6 % Foam
- 5 % Rubber
- 5 % Cardboard
- 2 % POM
- 1 % PU



This product contains Latex, which can cause allergic reactions.

#### **Gewährleistung**

---

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und ordnungsgemäßer Pflege beträgt die Nutzungsdauer des Produktes sechs Monate. Das Produkt ist sorgfältig gemäß dieser Gebrauchsanleitung zu behandeln. Ein unsachgemäßer Gebrauch oder unsachgemäße Veränderungen am Produkt können die Leistung, die Sicherheit und die Funktionstauglichkeit des Produktes beeinträchtigen und führen zum Ausschluss von Ansprüchen. Das Produkt ist so konzipiert, dass es der Versorgung eines einzigen Patienten dient. Für einen wiederholten Einsatz bei einem zweiten oder weiteren Patienten ist es nicht konzipiert.

#### **Garantie**

---

If used as intended and maintained properly, the product can be used for six months. The product should be handled carefully in line with these instructions for use. Improper use or improper changes to the product may negatively impact the performance, safety and functionality of the product and lead to the exclusion of claims. The product is designed for the treatment of a single patient. It is not designed to be reused by a second patient or any further patients.

ofa bamberg

dynamics®

**Wir bringen Sie schnell  
wieder in Bewegung.**

dynamics®

**We'll get you moving  
again in no time.**






aus 80 %  
recyceltem Papier



## ofa bamberg

### **Ofa Bamberg GmbH**

Laubanger 20

D-96052 Bamberg 

Tel. + 49 951 6047-0

Fax + 49 951 6047-185

info@ofa.de

www.ofa.de

## ofa austria

### **Ofa Austria**

Wasserfeldstr. 20

A-5020 Salzburg

Tel. + 43 662 848707

Fax + 43 662 849514

info@ofaaustria.at

www.ofaaustria.at